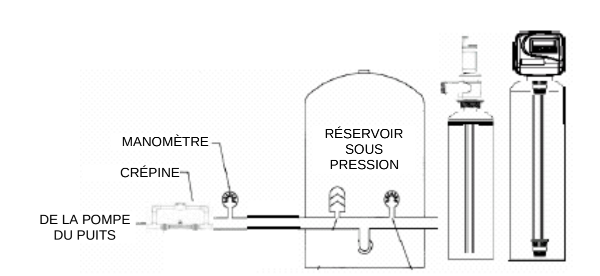
Manuel d'installation
Filtre déferriseur
sans produits chimiques Superior



Barrie (Ontario) Canada L4N 4Y8

www.excaliburwater.com

MANUEL D'INSTALLATION
Filtre déferriseur sans produits chimiques Superior



<u>INSTALLATION :</u>

La vanne, les raccords et la vanne de dérivation de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior sont conçus pour s'adapter aux petits désalignements de la tuyauterie pouvant survenir lors de l'installation.

Pour installer ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior, ne pas utiliser de vaseline, d'huile ni d'autres lubrifiants hydrocarbures, pas plus que de silicone en aérosol. Sur les joints toriques noirs, on peut utiliser un lubrifiant siliconé, bien que cela ne soit pas nécessaire. Sur les joints rouges ou transparents à lèvre, l'utilisation de lubrifiants, y compris de silicone, est à éviter.

Les écrous et les obturateurs de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior doivent être serrés et desserrés qu'à la main ou, le cas échéant, avec une clé spéciale. On peut, au besoin, utiliser une pince pour desserrer les écrous et les obturateurs de la vanne de ce filtre déferriseur. Ne pas utiliser de clé à tuyaux pour serrer et desserrer les écrous ou les obturateurs de la vanne de ce filtre déferriseur. Ne pas insérer non plus de tournevis dans les fentes de ces obturateurs, ni taper sur ces fentes avec un marteau.

Sur les filets de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior, ne pas utiliser de pâte à joint ni d'enduit d'étanchéité pour joint. N'utiliser que du ruban en téflon sur les filets du coude de 1 pouce NPT, du raccord de ¼ pouce NPT et du raccord de la conduite des rejets à l'égout. Il n'est pas nécessaire d'utiliser de ruban en téflon sur les obturateurs et les raccords de ce filtre déferriseur, étant donné que des joints toriques sont utilisés.

Toute la tuyauterie doit être conforme aux codes de la plomberie de la municipalité. Le diamètre de la conduite des rejets à l'égout de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior doit avoir au moins ½ pouce. Si le débit du lavage à contre-courant de ce filtre est supérieur à 26,5 litres (7 gallons) par minute, ou si la conduite des rejets à l'égout a plus de 7 mètres (20 pieds) de long, utiliser une conduite des rejets à l'égout de 3/4 de pouce de diamètre.

Effectuer tous les joints à brasure tendre près du drain du filtre déferriseur sans produits chimiques Superior avant de brancher le raccord de la conduite des rejets à l'égout. Laisser au moins 15,25 cm (6 pouces) entre le raccord de la conduite des rejets à l'égout et les joints à brasure tendre si des tuyaux à braser sont branchés sur le raccord de la conduite des rejets à l'égout. La vanne de ce filtre risque d'être endommagée si on ne respecte pas cette recommandation.

Lors de l'installation des raccords « d'arrivée et de sortie » livrés dans la trousse de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior, poser tout d'abord, et dans cet ordre, un raccord, un écrou, une rondelle-frein et un joint torique. La chaleur dégagée par le brasage de même que les colles à solvant organique peuvent endommager un écrou, une rondelle-frein ou un joint torique de ce filtre déferriseur. Tous les joints à brasure tendre doivent être froids et les colles à solvant organique sèches avant d'installer un écrou, une rondelle-frein et un joint torique. Éviter que du décapant et que de la colle à solvant organique viennent en contact avec les joints toriques, les rondelles-freins, la vanne et la vanne de dérivation de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior.

Ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior doit être branché dans une prise de courant. Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux codes de l'électricité de la municipalité.

Brancher un conducteur de terre en cuivre entre les tuyaux métalliques d'arrivée et de sortie.

Nota : L'injecteur d'air doit être installé entre la pompe et le réservoir sous pression existant en suivant la flèche noire indiquant le sens d'écoulement. Après le réservoir sous pression, installer le réservoir de dissipation d'air, puis le filtre déferriseur à lavage à contre-courant qui fournit l'eau traitée à l'habitation.

INSTALLATION DES RACCORDS :

Les raccords de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior se branchent sur la vanne du filtre ou la vanne de dérivation à l'aide d'écrous qui ne doivent être

serrés qu'à la main. Pour faciliter l’entretien, serrer à la main les écrous de la vanne de ce filtre déferriseur et des raccords, de la vanne du filtre et de la vanne de dérivation, ainsi que de la vanne de dérivation et des raccords. Ne pas utiliser de clé à tuyau pour serrer les écrous de ce filtre déferriseur. Ne les serrer qu'à la main.

La fixation de la rondelle-frein de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior retient l'écrou et permet de répartir la charge sur toute la surface de l'écrou, ce qui réduit ainsi les risques de fuite. La rondelle-frein incorporée aux raccords permet un désalignement d’environ 2 degrés par rapport à l'axe de la tuyauterie. Les raccords de ce filtre déferriseur sont conçus pour s'adapter aux petits désalignements de la tuyauterie.

Glisser tout d'abord l'écrou de la vanne du filtre déferriseur sans produits chimiques Superior sur le raccord, puis la rondelle-frein et, enfin, le joint torique. Serrer à la main l'écrou. Si le raccord fuit, le serrer plus fort ne l’empêchera pas de fuir. Déposer l'écrou, le raccord et s'assurer que le joint torique n'est pas endommagé ou désaligné.

Sur les filets de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior, ne pas utiliser de pâte à joint ni d'autres enduits d'étanchéité. N’utiliser que du ruban en téflon sur les filets du coude de 1 pouce NPT, du raccord de ¼ de pouce et du raccord de la conduite des rejets à l'égout. Il n'est pas nécessaire d'utiliser du ruban téflon sur les raccords et les obturateurs étant donné que les joints toriques assurent l'étanchéité.

VANNE DE DÉRIVATION :

La vanne de dérivation de ce filtre déferriseur sans produits chimiques Superior se branche facilement sur le corps de la vanne du filtre à l'aide des écrous qui ne doivent être serrés qu'à la main. Pour faciliter l’entretien du filtre, serrer à la main les écrous de fixation de la vanne du filtre déferriseur sur les raccords, de la vanne du filtre sur la vanne de dérivation et de la vanne de dérivation sur les raccords. Sur les joints toriques de ce filtre déferriseur, ne pas utiliser de vaseline, d'huile ni d'autres lubrifiants. Sur les joints toriques noirs, on peut utiliser un lubrifiant siliconé. Tous les joints sont en EPDM autolubrifiants et ne requièrent aucun graissage.

NOTA : Utiliser l'écrou rapide de 1 pouce NPT sur le coude en cuivre de ¾ de pouce.

Réglages du filtre déferriseur sans produits chimiques Superior :

Pour paramétrer ce filtre déferriseur, choisir l'heure des cycles sélectionnés dans la chronologie des cycles, puis spécifier les autres paramètres de fonctionnement. Les limites supérieures et inférieures des cycles sont les suivantes :

Filtre déferriseur sans produits chimiques	**Options**	**Unités**	**Limites inférieures/supérieures**
Filtre déferriseur sans produits chimiques	**Lavage à contre-courant**	**Minutes**	**14**
Filtre déferriseur sans produits chimiques	**Rinçage (rapide)**	**Minutes**	**8**

Étape 1 :
Appuyer en même temps pendant 3 secondes sur les touches Réglage de l’heure et Vers le haut, puis les relâcher. Appuyer de nouveau en même temps pendant 3 secondes sur ces mêmes touches, puis les relâcher.

Étape 2 :
Choisir P9 à l'aide de la flèche Vers le haut ou Vers le bas. Appuyer sur la touche Réglage de l’heure; passer à l'étape 3.

Étape 3 :
Après avoir choisi P9, des tirets seront affichés pour les minutes de remplissage. Appuyer ensuite sur la touche Réglage de l’heure; passer à l'étape 4.

Étape 4 :
Utiliser la touche Vers le haut ou Vers le bas pour choisir 99 jours entre les régénérations. Appuyer ensuite sur la touche Réglage de l’heure; passer à l'étape 5.

Étape 5 :
Appuyer sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour passer entre 60 Hz ou 50 Hz. Ce filtre déferriseur doit être réglé sur 60 Hz. Appuyer ensuite sur la touche Réglage de l’heure; passer à l'étape 6.

Étape 6 :
Si ce filtre déferriseur est doté d'un manocontact à pression différentielle et que ce manocontact est activé, une régénération se produira immédiatement. Habituellement, une flèche pointera vers l'heure programmée des régénérations. Si aucune flèche ne pointe vers l'heure des régénérations, une régénération se produira à l'heure des régénérations différées ou à l'heure différée. Utiliser la touche Vers le haut ou Vers le bas pour passer entre ces deux choix. Si un manocontact différentiel n'est pas installé, les paramètres affichés seront ignorés. Appuyer sur la touche Réglage de l'heure pour sortir du paramétrage du système.

Programmation du filtre déferriseur sans produits chimiques :

Fonctionnement général :
Lorsque ce filtre déferriseur sans produits chimiques filtre sur deux affichages, deux affichages seront affichés : l'heure ou le nombre de jours jusqu'à la prochaine régénération. Appuyer sur la touche Vers le haut ou Vers le bas pour passer entre ces deux choix.

Pour régler l'heure :
En cas de panne de courant alimentant le filtre déferriseur sans produits chimiques, l'heure devra être réglée. Toutes les autres informations auront été mémorisées, quelle que soit la durée de la panne. Passer aux étapes suivantes pour accéder au réglage de l'heure.

Étape I :
Appuyer sur la touche Réglage de l'heure.

Étape II :
Pour régler ce filtre déferriseur sans produits chimiques à l'heure la plus proche, utiliser les touches Vers le haut et Vers le bas. Après midi, une flèche pointera vers « PM ».

Étape III :

Appuyer sur la touche Réglage de l'heure pour terminer et revenir au fonctionnement normal du filtre déferriseur sans produits chimiques.

Pour régler l'heure des régénérations :

Pour le paramétrage initial, ou pour tout réglage, procéder tout d'abord aux opérations qui suivent. Pour y accéder à ce mode, appuyer en même temps pendant 3 secondes sur les touches Réglage de l'heure et Vers le haut.

Étape I :

Accéder à cette opération en appuyant en même temps pendant 3 secondes sur les touches Réglage de l'heure et Vers le haut.

Étape II :

Pour régler l'heure des régénérations, appuyer sur la touche Vers le haut ou Vers le bas. Une flèche pointera vers PM indiquant après-midi. Appuyer en même temps sur les touches Vers le haut et Vers le bas pour revenir au fonctionnement normal du filtre déferriseur.

L'utilisateur peut déclencher une régénération manuelle. Il peut aussi, en option, demander au filtre déferriseur de déclencher une régénération manuelle à l'heure différée ou d'en déclencher une immédiatement. Appuyer sur les touches Vers le haut et Vers le bas pour déclencher une régénération à la prochaine heure différée des régénérations. Si une régénération doit se produire le jour même, une flèche pointera vers Régénération. Pour une régénération immédiate, appuyer en même temps et pendant 3 secondes sur les touches Vers le haut et Vers le bas.

Pendant que ce filtre déferriseur sans produits chimiques procède à une régénération, défiler dans les différents cycles de régénération en appuyant sur la touche Vers le haut ou Vers le bas, jusqu'à ce que tous les cycles aient été visionnés et que le filtre déferriseur affiche à nouveau l'heure.

Remarque :

Ne pas essayer d'aller plus loin dans la programmation de ce filtre déferriseur sans produits chimiques si ce n'est l'heure ou les régénérations, à moins que l'on ait une très bonne connaissance de la programmation et de toutes les fonctions de ce filtre déferriseur. Tout paramètre mal réglé peut entraîner des frais de main-d'œuvre.

Guide de dépannage

Incidents	Causes possibles	Remèdes
1. L'horloge n'affiche pas l'heure	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise pas alimentée en courant	b. La réparer ou utiliser une prise de courant alimentée en permanence
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
2. L'horloge n'affiche pas la bonne heure	a. Prise commutée	a. Utiliser une prise de courant alimentée en permanence
	b. Panne de courant	b. Régler l'heure
	c. Carte de circuits imprimés défectueuse	c. La remplacer
3. La vanne procède aux régénérations à la mauvaise heure	a. Panne de courant	a. Régler la vanne à la bonne heure
	b. Mauvaise heure	b. Régler la bonne heure
	c. Mauvaise heure des régénérations	c. Régler la bonne heure des régénérations
4. E1, E2 ou E3 Code d'erreur E1 – Incapable de reconnaître le début de la régénération Code d'erreur E2 – Grippage imprévu ErreurE3 – Le moteur fonctionne trop longtemps; dépassement du temps; essaie d'atteindre la position repos	a. La vanne de régulation vient d'être entretenue	a. Appuyer pendant 3 secondes sur les touches RÉGLER L'HEURE et VERS LE BAS ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	b. Corps étrangers coincés dans la vanne	b. Vérifier le piston et l'empilage des entretoises à la recherche de corps étrangers
	c. Force excessive exercée sur le piston	c. Remplacer le ou les pistons et les empilages des entretoises
	d. Piston de la vanne pas en position Repos	d. Appuyer pendant 3 secondes sur les touches RÉGLER L'HEURE et VERS LE BAS ou bien débrancher la fiche de la prise de courant (cordon noir), puis la rebrancher pour reprogrammer la vanne
	e. Moteur pas complètement engagé dans le pignon; fils du moteur cassés ou débranchés; moteur défectueux	e. Inspecter le moteur et son câblage. Remplacer le moteur au besoin
	f. Pignon d'entraînement encrassé ou endommagé; pignon manquant ou cassé	f. Le remplacer ou le nettoyer
	g. Support d'entraînement mal aligné avec la plaque arrière	g. L'aligner adéquatement
	h. Carte des circuits imprimés endommagée	h. La remplacer
	i. Carte des circuits imprimés mal alignée avec le support d'entraînement	i. S'assurer qu'elle est correctement enclenchée sur le support d'entraînement
5. La vanne de régulation est grippée en position régénération	a. Le moteur ne fonctionne pas	a. Le remplacer
	b. Prise de courant pas alimentée en courant	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Transformateur défectueux	c. Le remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
	e. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	e. Les remplacer
	f. Fixation du piston cassée	f. Remplacer le couvercle d'entraînement
	g. Piston principal des régénérations cassé	g. Le remplacer

6. La vanne ne régénère pas automatiquement lorsque l'on appuie sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS et qu'on les tient appuyées	a. Transformateur débranché	a. Le brancher
	b. Prise de courant pas alimentée en courant	b. La réparer ou utiliser une prise de courant sous tension
	c. Pignon ou couvercle d'entraînement cassé	c. Les remplacer
	d. Carte des circuits imprimés défectueuse	d. La remplacer
7. La vanne ne régénère pas automatiquement lorsque l'on appuie sur les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS	a. Carte des circuits imprimés défectueuse	a. La remplacer
	b. Erreur de configuration	b. Se reporter au réglage de la vanne
8. L'eau contient trop d'air (eau trouble et petites bulles d'air)		a. Vérifier le réservoir de dissipation d'air et si les colonnes montantes sont en place
		b. Vanne Braukmann en marche.
		c. Vérifier les composantes internes de la vanne Braukmann. La nettoyer et enlever les débris.
		d. Trop d'aspiration (microniseur). Régler à 30 % l'aspiration lors des cycles de pompage.
9. Odeur et/ou fer soluble		a. Vérifier la programmation
		b. Injection d'air réglée correctement
		c. Matériel de bonne taille
10. Odeur côté **chaud** seulement		a. Chlorer le réservoir chaud
		b. Déposer la tige d'anode en option.
		c. Si le problème persiste, vérifier la réduction de bactéries par désulfuration
		a. Appareil bien lavé à contre-courant à l'installation (laver à contre-courant maintenant)
11. Eau noire ou grise (côté froid)		b. Vérifier la commande du lavage à contre-courant
		c. Commande du lavage à contre-courant obstruée
		d. Conduite des rejets à l'égout pincée
12. Bruit excessif pendant le lavage à contre-courant		a. Resserrer toutes les conduites
13. Pas d'air aspiré dans l'eau		a. Vérifier les réglages du microniseur
		b. Débit trop faible (vérifier le débit de la pompe)
		c. Prise d'air obstruée
		d. Les réglages de la pression doivent être de 30-50. Pas plus haut.
		e. (Abaisser la pression et augmenter le débit)
14. Particules dans l'eau (Matériau filtrant — noir)		
		a. Distributeur ou conduite montante cassé.

GARANTIE DE 12 ANS
Garantie à vie des réservoirs
Filtre déferriseur Superior

Nous vous remercions d'avoir acheté un FILTRE DÉFERRISEUR SUPERIOR. Veuillez conserver la copie de votre facture ou de votre bon de commande comme preuve d'achat.

Garantie offerte
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit au consommateur initial que ses produits sont exempts de défaut de matériau et de fabrication à compter de la date d'achat inscrite sur la facture, comme il est stipulé ci-dessous.

Modalités d'exécution de la garantie
Si, pendant la période couverte par la garantie, une pièce s'avérait défectueuse, la société Systèmes d'eau Excalibur la réparera ou la remplacera sans aucuns frais pour le consommateur initial. Les seuls coûts minimes que le consommateur devra assumer seront des frais de transport, de service ou d'installation.

Aperçu de la couverture de la garantie
La société Systèmes d'eau Excalibur garantit au propriétaire initial pendant une période de 12 ans, que le CORPS DE LA VANNE sera exempt de défaut de matériau et de fabrication et qu'il fonctionnera normalement. Elle garantit aussi au propriétaire initial pendant une période de 12 ans, que la VANNE ÉLECTRONIQUE sera exempte de défaut de matériau et de fabrication et qu'elle fonctionnera normalement. Au propriétaire initial, la société Systèmes d'eau Excalibur garantit également que le RÉSERVOIR DE DISSIPATION D'AIR et que le RÉSERVOIR DE MINERAI ne rouilleront pas, ne se corroderont pas, ne fuiront pas, n'éclateront pas et qu'ils fonctionneront adéquatement pendant une période de 20 ans.

Services sous garantie
En cas de besoin, le concessionnaire local Systèmes d'eau Excalibur fournira les services requis et procédera à l'installation du filtre déferriseur. Pour obtenir un service en vertu de la garantie, aviser dans les 30 jours qui suivront la découverte d'une défectuosité le concessionnaire local Systèmes d'eau Excalibur.

Clauses générales
Vous bénéficierez des garanties ci-dessus à condition : 1) que la pression de l'eau alimentant votre FILTRE DÉFERRISEUR SUPERIOR n'excède pas 861,8 kPa (125 lb/po^2) et que la température de l'eau ne dépasse pas 49 °C (120 °F); 2) que votre filtre déferriseur n'ait pas fait l'objet d'abus, d'une mauvaise utilisation, de modifications, d'un manque d'entretien, d'accident, de négligence et qu'il n'ait pas été exposé au gel; 3) et à condition que les dommages qu'il pourrait avoir subis ne soient pas le résultat d'une catastrophe naturelle comme, entre autres, mais sans se limiter à cette liste, une inondation, un ouragan, une tornade ou un tremblement de terre. La société Systèmes d'eau Excalibur n'est pas obligée d'honorer les présentes garanties en cas de grève, de modification aux règlements gouvernementaux, de pénurie de matériaux ou de toute autre circonstance indépendante de notre volonté.
LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE À CES FILTRES DÉFERRISEURS ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE DU PRODUIT À UNE FIN PARTICULIÈRE. LA DURÉE DES PRÉSENTES GARANTIES NE PEUT PAS DÉPASSER LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR EN VERTU DES PRÉSENTES GARANTIES CONSISTE À REMPLACER OU À RÉPARER LA PIÈCE QUI S'AVÉRERAIT DÉFECTUEUSE PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE SPÉCIFIÉE DANS LES PRÉSENTES. DE PLUS, LA SOCIÉTÉ SYSTÈMES D'EAU EXCALIBUR NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FORTUITS, QUELS QU'ILS SOIENT. AUCUN REVENDEUR, CONCESSIONNAIRE, AGENT, REPRÉSENTANT NI TOUTE AUTRE PERSONNE MORALE N'EST AUTORISÉ À PROLONGER NI À MODIFIER LES GARANTIES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

Certains territoires ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects ni la limitation de la durée d'une garantie implicite. Il se peut donc que les limitations ou exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas à votre cas. Les présentes garanties donnent des droits juridiques spécifiques, bien que l'on puisse en avoir d'autres pouvant différer d'un territoire ou d'une province à l'autre.

La société Systèmes d'eau Excalibur fabrique des produits de traitement de l'eau.

Barrie (Ontario)
Canada

